

**PERSONAL INFORMATION Rita Luppi**

**POSITION** Junior assistant professor (fixed-term)  
12/12/2022-now **Academic discipline: L-LIN/14 Language and Translation - German**  
Department of Modern Languages, Literatures, and Cultures  
Alma Mater Studiorum - Università di Bologna

**ACADEMIC WORK EXPERIENCE**

- AY 2022-2023** **Course Lingua Tedesca (LM) (60 h, 9 ECTS). Academic discipline: L-LIN/14 Language and Translation - German**  
2<sup>nd</sup> semester, MA in Modern, Post-Colonial and Comparative Literatures and in Italian Culture and Language for Foreigners.  
Department of Modern Languages, Literatures, and Cultures  
Alma Mater Studiorum - Università di Bologna
- Adjunct professor (60 h) - Course Deutsche Sprache (12 ECTS). Academic discipline: L-LIN/14 Language and Translation - German**  
1<sup>st</sup> semester, MA in Language Sciences and Cultural Studies for Special Needs (Curriculum Seconda Lingua Straniera).  
Department of Humanities, Social Sciences and Cultural Industries  
Università di Parma
- Adjunct professor (20 h) - Course Lingua Tedesca 2 (module A). Academic discipline: L-LIN/14 Language and Translation - German**  
1<sup>st</sup> semester, BA in Foreign Languages and Literatures.  
Department of Languages, Literatures, Cultures and Mediation  
Università degli Studi di Milano
- Tutoring activity (25 h). Academic discipline: L-LIN/14 Language and Translation - German**  
Course Lingua e Linguistica Tedesca 3 (BA in Languages, Markets and Cultures of Asia and Mediterranean Africa).  
Alma Mater Studiorum - Università di Bologna
- AY 2021-2022** **Adjunct professor (30 h) - Course Deutsche Sprache (2<sup>nd</sup> module - 6 of 12 ECTS). Academic discipline: L-LIN/14 Language and Translation - German**  
2<sup>nd</sup> semester, MA in Language Sciences and Cultural Studies for Special Needs (Curriculum Seconda Lingua Straniera).  
Department of Humanities, Social Sciences and Cultural Industries  
Università di Parma
- Adjunct professor (60 h) - Course Lingua e Traduzione - Lingua Tedesca 1 (12 ECTS). Academic discipline: L-LIN/14 Language and Translation - German**  
2<sup>nd</sup> semester, BA in Modern Foreign Languages and Civilizations.  
Department of Humanities, Social Sciences and Cultural Industries  
Università di Parma
- Tutoring activity (10 h)**  
4EU+ Project *Europe as a Discourse Community*.  
Department of Languages, Literatures, Cultures and Mediation  
Università degli Studi di Milano
- Tutoring activity (39 h). Academic discipline: L-LIN/14 Language and Translation - German**  
Student Assistant in the 4EU+ Project *Knowledge through Terminology - From Multilingual Data to Domain-specific Knowledge via Terminological Resources (TerminKnowledge)*.  
Department of Languages, Literatures, Cultures and Mediation

Università degli Studi di Milano

**Tutoring activity (30 h). Academic discipline: L-LIN/14 Language and Translation - German**

Course Lingua e Linguistica Tedesca 3 (BA in Languages, Markets and Cultures of Asia and Mediterranean Africa).

Department of Modern Languages, Literatures, and Cultures

Alma Mater Studiorum - Università di Bologna

**AY 2020-2021 Tutoring activity (10 h). Academic discipline: L-LIN/14 Language and Translation - German**

Course Lingua Tedesca 2 (MA in Languages and Cultures for International Communication and Cooperation)

School of Language Mediation and Intercultural Communication

Università degli Studi di Milano

**Tutoring activity (10 h). Academic discipline: L-LIN/14 Language and Translation - German**

Course Lingua Tedesca 1 (BA in Language Mediation and Intercultural Communication).

School of Language Mediation and Intercultural Communication

Università degli Studi di Milano

**AY 2019-2020 Tutoring activity (20 h). Academic discipline: L-LIN/14 Language and Translation - German**

Course Lingua Tedesca (BA in Language Mediation and Intercultural Communication).

School of Language Mediation and Intercultural Communication

Università degli Studi di Milano

**Tutoring activity (53 h). Academic discipline: L-LIN/14 Language and Translation - German**

Course Lingua e Linguistica Tedesca 3 (BA in Languages, Markets and Cultures of Asia and Mediterranean Africa).

Department of Modern Languages, Literatures, and Cultures

Alma Mater Studiorum - Università di Bologna

**AY 2018-2019 Tutoring activity (60 h). Academic discipline: L-LIN/14 Language and Translation - German**

Course Lingua Tedesca (BA in Language Mediation and Intercultural Communication).

School of Language Mediation and Intercultural Communication

Università degli Studi di Milano

**04/04-28/06/2013 Intern - Teaching Italian as L2**

Vytautas Magnus University

K. Donelaičio g. 58, LT-44248 Kaunas

**04/04-28/06/2013 Intern - Teaching Italian as L2**

Società Dante Alighieri - Comitato di Kaunas

Gedimino g. 4, LT-44240 Kaunas

**NON-ACADEMIC WORK  
EXPERIENCE**

**30/01/2017-07/09/2018 Customer Service Representative for Germany, Austria and Swiss**

Marazzi Group S.r.l.

Via Regina Pacis 39 - I-41049 Sassuolo (MO)

**03/02/2016-27/01/2017 Claim Management Assistant (Traineeship)**

Bosch Rexroth Oil Control

Via Leonardo da Vinci 5 - I-41015 Nonantola (MO)

01/04-30/06/2015 **Erasmus for Traineeship**  
ITKAM Camera di Commercio Italiana per la Germania  
Hiroshimastraße 1, D-10785 Berlin

## EDUCATION AND TRAINING

- AY 2020-2021 **PhD (XXXIV cicle)**  
Doctoral Programme in Linguistic, Literary and Intercultural Studies in European and Extra-European Perspectives  
Università degli Studi di Milano
- Dissertation title (discussed on 25/03/2022): *Erzählen und wiedererzählen. Analyse narrativer Rekonstruktion in Zweitinterviews mit deutschsprachigen Migrant\*innen in Israel.*
- Academic discipline: L-LIN/14 Language and Translation - German
- Supervisor: Prof. Marina M. Brambilla; Co-supervisor: Prof. Simona Leonardi (Università degli Studi di Genova)
- 01/10/2020-30/04/2021 **DAAD scholarship. Research stay at the Leibniz-Institut für Deutsche Sprache - Mannheim**  
German Academic Exchange Service (DAAD) Research Grant: "One-Year-Grants for Doctoral Candidates, 2020/21"
- 15/05-16/07/2019 **Research stay in Israel**  
Oral History Division (Hebrew University) and Leo Baeck Institute - Jerusalem
- AY 2017-2018 **Training course (24 ECTS)**  
Alma Mater Studiorum - Università di Bologna
- Training course for the admission to the FIT Specialising Course (Formazione iniziale e tirocinio)
- 23/03/2016 **MA summa cum laude in Language, Society and Communication**  
Alma Mater Studiorum - Università di Bologna
- Thesis: *Gedächtnis und Erinnerung in Ari Raths autobiographischen Zeugnissen: Vergleich zwischen zwei Erzählformen*
- Supervisor: Prof. Eva-Maria Thüne; Co-supervisor: Prof. Simona Leonardi
- 09/10-07/11/2015 **Study grant to prepare the final thesis abroad**  
Universität Salzburg (Austria). Tutor: Prof. Anne Betten
- 25/03/2013 **BA summa cum laude in Modern Foreign Languages and Civilisations**  
Università di Parma
- 09/2011-07/2012 **Erasmus exchange student**  
Ernst-Moritz-Arndt Universität Greifswald (Germany)
- 2009 **High school diploma - Brocca project (mark: 100/100)**  
Liceo Classico Statale L.A. Muratori (Modena)

## PERSONAL SKILLS

Mother tongue Italian

Other languages

	UNDERSTANDING		SPEAKING		WRITING
	Listening	Reading	Spoken interaction	Spoken production	
English	C2	C2	C2	C1/C2	C1/C2
	FCE (First Certificate in English), March 2008				
German	C2	C2	C2	C1/C2	C1/C2
	onSET-Zertifikat (19/11/2019). Mark: C1 (oder höher) GOETHE B2 Certificate, May 2009				
French	B1	B2	B1	B1	B1
	DELF B1 Certificate, December 2008				
Lithuanian	A2	A2	A2	A2	A2

Digital skills

- Good command of the corpora analysis tools Sketch Engine, MAXQDA and CATMA.
- Good command of the transcription tools FOLKER and EXMARaLDA as well of the software for phonetic analysis Praat.
- Good command of WordPress.

Driving licence B

## ADDITIONAL INFORMATION

### PUBLICATIONS

Edited volumes

- 1) 2022 (with Eva-Maria Thüne): *Biografie linguistiche. Esempi di linguistica applicata*. Bologna: Centro di Studi Linguistico-Culturali (CeSLiC). Quaderni del CeSLiC. Occasional papers 44. <http://doi.org/10.6092/unibo/amsacta/6944>.
- 2) 2020 (with Marina Brambilla & Carolina Flinz): *Deutsch im Vergleich: Textsorten und Diskursarten* (Themenheft). Annali. Sezione Germanica, 30. Napoli: UniorPress. <http://www.serena.unina.it/index.php/aiongerm/issue/view/602/567>.

Articles in volumes and journals

- 1) (with Ramona Pellegrino) (**forthcoming**): *Strumenti digitali e analisi delle metafore: esempi di applicazione nel corpus ISW - Emigrantendeutsch in Israel: Wiener in Jerusalem*. In: Quaderni del CIRM, 3. Roma: tab edizioni.
- 2) (with Marina Brambilla & Carolina Flinz) (**forthcoming**): *Orte der Zeit im Korpus ISW. Eine linguistische Analyse des Zusammenspiels von Orten, Emotionen und Erinnerungen*. In: *Chronotopoi - Orte und Erinnerungen im Israelkorpus* (Themenheft). Annali. Sezione Germanica, 33.
- 3) (**forthcoming**): *Chronotopoi-Alignierung in Wiederholungsinterviews: Geschichten aus zweiter Hand*. In: *Chronotopoi - Orte und Erinnerungen im Israelkorpus* (Themenheft). Annali. Sezione Germanica, 33.
- 4) (**forthcoming**): *La struttura prosodica dei ri-racconti: prospettive di ricerca*. In: Castagneto, Marina/Ravetto, Miriam (a cura di), *La comunicazione Parlata/Spoken Communication*. Pubblicazioni del GSCP, vol. 3. Roma: Aracne.
- 5) (**in press**): *“Und irgendwie hab ich das Gefühl gehabt, dass ich zu, dass ich zu diesem Platz dazu gehöre”. Identità culturale e luoghi di famiglia nella seconda generazione di parlanti tedescofoni in Israele*. In: *Dialoghi sull'identità*. Labirinti, 103-118.

- 6) 2022a (with Eva-Maria Thüne): *Lingua, identità e memoria. Il lavoro con biografie linguistiche nella didattica universitaria. Un'introduzione*. In: Luppi, Rita/Thüne, Eva-Maria (a cura di), *Biografie linguistiche. Esempi di linguistica applicata*. Bologna: Centro di Studi Linguistico-Culturali (CeSLiC). Quaderni del CeSLiC. Occasional papers 44, 1-14. <http://doi.org/10.6092/unibo/amsacta/6944>.
- 7) 2022b: *Recounting Central Biographical Experiences: An Analysis of Retellings in Interviews with Second Generation German Speakers in Israel*. In: Ronan, Patricia/Ziegler, Evelyn (eds.), *Language and Identity in Migration Contexts*. Oxford, UK: Peter Lang, 343-360. [10.3726/b17256](https://doi.org/10.3726/b17256).
- 8) 2022c: *Der Zusammenhang zwischen Alter und Pausen in wiederholten Erzählungen*. In: Lombardi, Maria Cristina (ed.), *Ageing in Germanic Cultures and Languages* (Thematic issue). Annali. Sezione Germanica, 32, 159-190. <https://doi.org/10.6093/germanica.v0i32.10012>.
- 9) 2021a: *Investigating Re-Elaborations and Re-Evaluations in Oral History Interviews Through Retellings*. In: Livne, Sharon/Kangisser Cohen, Sharon (eds.): *"I Still Have Mh to Say": Theory and Practice in Oral History Presented to Margalit Bejarano*. Jerusalem: Carmel, 147-165 [in Hebrew].
- 10) 2021b: *Fenomeni di esitazione e forme narrative nelle interviste dell'Israelkorpus (2a generazione)*. In: Donnarumma, Raffaele/Romoli, Francesca (a cura di), *Interruzioni e cesure: fenomeni e pratiche della discontinuità in linguistica, letteratura e arti performative*. ILLA - Nuove Ricerche Umanistiche, 4. Pisa: Pisa University Press, 23-36. <https://www.pisauniversitypress.it/scheda-libro/autori-vari/interruzioni-e-cesure-978-883339-5630-575993.html>.
- 11) 2021c (with Carolina Flinz, Britta Hufeisen & Ruth Maria Mell): *Korpora als Grundlage für das Lehren und Lernen von Deutsch als Fremdsprache*. In: *Korpora Deutsch als Fremdsprache*, 1(2), 1-4. <https://doi.org/10.48694/tujournals-88>.
- 12) 2021d (with Carolina Flinz, Britta Hufeisen & Ruth Maria Mell): *Zeit für eine neue Zeitschrift? Die elektronische Zeitschrift KorDaF - Korpora Deutsch als Fremdsprache stellt sich vor*. In: *Korpora Deutsch als Fremdsprache*, 1(1), 1-5. <https://doi.org/10.26083/tuprints-00019473>.
- 13) 2020a: *Wiedererzählungen in deutsch-italienischen Interviews mit zweisprachigen Menschen*. In: Brambilla, Marina/Flinz, Carolina/Luppi, Rita (Hg.), *Deutsch im Vergleich: Textsorten und Diskursarten* (Themenheft). Annali. Sezione Germanica, 30. Napoli: UniorPress, 45-66. <https://doi.org/10.6093/germanica.v0i30.8218>.
- 14) 2020b (with Marina Brambilla & Carolina Flinz): *Deutsch im Vergleich: Textsorten und Diskursarten im Überblick*. In: Brambilla, Marina/Flinz, Carolina/Luppi, Rita (Hg.), *Deutsch im Vergleich: Textsorten und Diskursarten* (Themenheft). Annali. Sezione Germanica, 30. Napoli: UniorPress, 9-23. <https://doi.org/10.6093/germanica.v0i30.8213>.
- 15) 2017: *Memoria ed emozioni nelle testimonianze di Ari Rath: confronto fra due modalità narrative*. In: Koesters Gensini, Sabine E./Ponzi, Maria Francesca (a cura di), *La lingua emigrata. Ebrei tedescofoni in Israele: studi linguistici e narratologici*. Roma: Sapienza Università Editrice, 163-194. <https://doi.org/10.13133/9788893770392>.

#### REVIEWS

- 1) Review of: Federica Cognola - Manuela Moroni, *Le particelle modali del tedesco. Caratteristiche formali, proprietà pragmatiche ed equivalenti funzionali in italiano*, Carocci edit, Roma 2022, pp. 240, € 25. In: *Studi Germanici*, 23. Osservatorio critico della germanistica, 330-334. [https://www.studigermanici.it/wp-content/uploads/2023/06/SG23\\_volume.pdf](https://www.studigermanici.it/wp-content/uploads/2023/06/SG23_volume.pdf).

#### CONFERENCE PRESENTATIONS

- 1) (accepted) XV. IVG-Kongress 2025. „Sprache und Literatur in Krisenzeiten - Herausforderungen, Aufgaben und Chancen der internationalen Germanistik“, Graz, 20-27/07/2025. Paper: “Fachsprachenkorpora des Wirtschaftsdeutsch in DaF am Beispiel des Projektes LEXECON” (with Ramona Pellegrino).

- 2) (accepted) *DaF heute zwischen Anwendung und Empirie. Tendenzen und Perspektiven*, Università di Trento, 26-28/10/2023. Paper: "Lohnt es sich? Zur Didaktisierung von es im DaF-Unterricht" (with Nicolò Calpestrati).
- 3) (accepted) *Humboldt-Kolloquium Research Collaborations in Transition - Opportunities and Challenges for the Humboldt Network*, 21-23/09/2023, Roma. Paper: "Multilingual Narration and Multilingual Memory in Biographical Accounts of Kindertransportees".
- 4) (invited speaker) *Seminari su linguaggio e patologia*, 06/06/2023 (online). Paper: "Pause e fattore età: uno studio longitudinale di analisi quantitativo-qualitativa".
- 5) *Personennamen in Migration: Onymische Indizes hybrider sozialer Zugehörigkeit*, Universität Münster, 01-02/06/2023. Paper: "Namenswechsel in der 2. Generation der Israel-Migrant\*innen".
- 6) *EUROPHRAS 2023: New Trends in Phraseology: Languages and Cultures in Comparison*, Università degli Studi di Milano, 31/05-01/06/2023. Paper: "Kollokationen zum Thema COVID-19 Deutsch-Italienisch kontrastiv".
- 7) *Korpora und Gedächtnis. Beiträge aus der germanistischen Forschung*, Università di Torino, 17-18/11/2022. Paper: "Überlegungen zur Rolle der Sprachkompetenz in nachfolgenden Erzählungen aus dem Israelkorpus".
- 8) CIRM International Conference *La metafora nella comunicazione digitale*, Università degli Studi di Modena e Reggio Emilia, 20-21/10/2022. Paper: "Rapporto con le lingue e costruzione identitaria: il ruolo delle metafore in interviste narrative con israeliani di lingua tedesca" (with Ramona Pellegrino).
- 9) *XX International AELFE Conference. Communication in the academic, professional and political spheres during pandemic times*, Università degli Studi di Pisa, 14-15/09/2022. Paper: "Il corpus di testi in lingua tedesca del progetto Lexecon" (with Carolina Flinz & Ramona Pellegrino).
- 10) *Confini nelle lingue e tra le lingue* (LV Congresso Internazionale SLI), Bressanone/Brixen, 08-10/09/2022. Short presentation and poster: "L'impiego di risorse lessicografiche per lo sviluppo della competenza plurilingue: alcune riflessioni".
- 11) *XVII. Internationale Tagung der Deutschlehrerinnen und Deutschlehrer* (IDT), Wien, 15-20/08/2022. Paper: "Fachsprachenkorpora in DaF".
- 12) *XVII. Internationale Tagung der Deutschlehrerinnen und Deutschlehrer* (IDT), Wien, 15-20/08/2022. Journal presentation: "Die elektronische Zeitschrift *KorDaF - Korpora Deutsch als Fremdsprache* stellt sich vor" (with Carolina Flinz).
- 13) Graduate Conference *Dialoghi sull'identità*, Università di Trento, 05-07/04/2022 (online). Paper: "Identità culturali in divenire: la seconda generazione di parlanti tedescofoni in Israele".
- 14) *Chronotopoi. Orte und Erinnerungen im Israelkorpus*, Università degli Studi di Genova, 15-16/11/2021. Paper: "Chronotopoi-Alignierung in Wiederholungsinterviews: Geschichten aus zweiter Hand".
- 15) *17th International Pragmatics Conference*, Wintherthur, 27/06/-02/07/2021 (online). Paper: "Prosodic Cues in Reported Speech: The Case of Retellings".
- 16) *Comunicazione Parlata 2020*, Università del Piemonte Orientale, 26-28/05/2021 (online). Paper: "The Prosodic Structure of Retellings: An Analysis Based on the Comparison of Subsequent Tellings of the Same Story".
- 17) *22. Arbeitstagung zur Gesprächsforschung*, IDS Mannheim, 24-26/03/2021 (online). Projektpräsentation (research presentation): "Prosodische Merkmale von Wiedererzählungen: Eine Fallstudie anhand von narrativen Interviews".
- 18) *Interruzioni e Cesure*, Università di Pisa, 11-13/12/2019. Paper: "'Man hat mich nie gelassen, mein Vater zu sehen. Er war im Spital und äh er hatte gehabt äh drei Operationen'. Esempi di pause e fenomeni di esitazione nell'Israel Korpus".

- 19) *Approaches to Migration, Language and Identity: Practices, Ideologies and Policies now and then*, Universität Duisburg-Essen, 19-21/09/2019. Paper: “Die Vergangenheit wiedererzählen: Berichte vom Migrationsverlauf der zweiten Generation deutschsprachiger Migranten nach Palästina/Israel”.
- 20) *Oral History Colloquium*, Leo Baeck Institute (Jerusalem), 20/06/2019. Paper: “Telling and Retelling: A Comparison of Stories Told by Second Generation German-Speaking Jews in Israel in Different Interviews”.
- 21) *Tage der italienischen Nachwuchsgermanistik - 3. Korpus und Kanon. Literatur- und sprachwissenschaftliche Ansätze*, Villa Vigoni, 05-07/11/2018. Paper: “Die Wiedererzählung von Schlüsselepisoden. Eine Analyse transmedialer narrativer Rekonstruktionen”.
- 22) *Kontrastive Linguistik*, Università degli Studi di Milano, 25-26/10/2018. Paper: “Wiedererzählungen in deutsch-italienischen Interviews”.

#### WINTER/SUMMER SCHOOLS

- Summer School within the 4EU+ Project *Europe as a Discourse Community*, Università degli Studi di Milano, 23-24/06/2022.
- International Summer School *Restitution, Reparations, Reparation - Towards a New Global Society?*, Villa Vigoni, 9-13/09/2021. Organisers: Cluster für Europaforschung (CEUS), Universität des Saarlandes; Villa Vigoni.

#### LESSONS AND SEMINARS

- 10-11/03/2022: participation in the workshop within the 4EU+ Project *Knowledge through Terminology - From Multilingual Data to Domain-specific Knowledge via Terminological Resources* (TermiKnowledge), Universität Heidelberg.
- 13/05/2021: lesson (2 h) for the Course Traduzione Tedesca (2<sup>nd</sup> year BA) by Dr. N. Calpestrati (Università degli Studi di Milano).
- 04/12/2020: lesson (2 h; title: “Gedächtnis und Erinnerung in Ari Raths autobiographischen Zeugnissen. Vergleich zwischen zwei Erzählformen”) for the MA Course German Linguistics 1 by Prof. E.-M. Thüne (Università di Bologna).
- 26/03/2020: participation in the online-lesson Traduzione Tedesca (2<sup>nd</sup> year BA) by Dr. N. Calpestrati (Università degli Studi di Milano).
- 25/03/2019: lesson (2 h; title: “Eine Einführung in die Textgrammatik...und ein kurzer Hinweis auf die Gesprächslinguistik”) for the BA Course Lingua Tedesca III by Prof. M. M. Brambilla (Università degli Studi di Milano).
- 21/03/2019: lesson (2 h; title: “Eine Einführung in die Textgrammatik...und ein kurzer Hinweis auf die Gesprächslinguistik”) for the MA Course Lingua Tedesca II by Prof. M. M. Brambilla (Università degli Studi di Milano).

#### RESEARCH PROJECTS

- Since May 2022: Participation in the PRIN Project *LEXECON. The Economic Teacher: A transnational and diachronic study of treatises and textbooks of economics (18<sup>th</sup> to 20<sup>th</sup> century). Intra- and interlingual corpus-driven and corpus-based analysis with a focus on lexicon and argumentation*. ERC sectors: SH6\_13; SH1\_15; SH4\_11. PI: Prof. Marco E. L. Guidi (Università degli Studi di Pisa).
- Since 2022: Participation in the International Project *Orte und Erinnerungen - Eine Kartographie des Israelkorpus* coordinated by Prof. Simona Leonardi: <https://kartografiedesisraelkorpus.wordpress.com/team/>.
- AY 2021-2022: Student Assistant in the 4EU+ Project *Knowledge through Terminology - From Multilingual Data to Domain-specific Knowledge via Terminological Resources* (TermiKnowledge) (PI: Prof. Mariusz Górnica, University of Warsaw).

- AY 2020-2021 (1<sup>st</sup> semester): Participation in the course *Rich Annotations in Discourse Analysis* within the 4EU+ Project *Europe as a Discourse Community* coordinated by Prof. Ekkehard Felder and Prof. Vahram Atayan (Heidelberg Universität).

## EDITORIAL TEAMS

- Since 2021: Editorial assistant for the journal *KorDaF - Korpora Deutsch als Fremdsprache* (ed. by Carolina Flinz & Britta Hufeisen): <https://kordaf.tu-journals.ulb.tu-darmstadt.de/site/editorialteam/>.

## CONFERENCE ORGANISATIONS

- Member of the Scientific Committee of the *International Conference on Language and Places: Multilingual Practices and Identity*, Wingate Campus, Netanya (Israel), 12-14/03/2024: <https://languageandidentity2024.wordpress.com>.
- Member of the Scientific and Organizing Committee of the Conference *Forschungsperspektiven und methodische Zugänge zu (auto-)biographischen Korpora*, Università di Bologna, 14-15/12/2023.
- Member of the Scientific and Organizing Committee of the Conference *EUROPHRAS 2023: New Trends in Phraseology: Languages and Cultures in Comparison*, Università degli Studi di Milano, 29/05-01/06/2023: <http://europhras2023.unimi.it>.
- Member of the Organizing Committee of the Summer School within the 4EU+ Project *Europe as a Discourse Community*, Università degli Studi di Milano, 23-24/06/2022.
- Member of the Scientific and Organizing Committee of the Conference *L'eredità dell'orfano. Percorsi e comparazioni nella non fiction*, Università degli Studi di Milano, 08-09/06/2022.
- Member of the Organizing Committee of the Graduate Conference *Vulnerabilità e resilienza: voci e pratiche dai margini*, Università degli Studi di Milano, 17-19/03/2021 (modalità online): <https://sites.unimi.it/resilienza/>.

## PEER REVIEW PROCESSES

- 2023: ad hoc reviewer for the journal *Linguistik Online*.
- 2022: ad hoc reviewer for the volume *La comunicazione Parlata/Spoken Communication* (Aracne) as well as for the journals *Annali. Sezione Germanica* and *Odradek*.
- 2020: ad hoc reviewer for the journal *Linguistik Online*.

## COMMISSIONS

- 2023: Commission member for admission interviews (language: German) - MA Course Language, Society and Communication (Alma Mater Studiorum - Università di Bologna).

## COURSES

- 29/01/2021: *FOLKER-Schulung* organised by the Leibniz-Institut für Deutsche Sprache - Mannheim (online).
- September-December 2020: Course *Fachdeutsch Psycholinguistik* organised by DUO (Deutsch Uni Online) as part of the DAAD grant.
- 09-10/05/2019: Participation in the 4. *Forschungswerkstatt Ethnomethodologische Konversationsanalyse* (Universität Bielefeld).

## MEMBERSHIPS

- Associazione Italiana di Germanistica (AIG)
- Internationale Vereinigung für Germanistik (IVG)
- Società di Linguistica Italiana (SLI)
- Gruppo di Studio sulla Comunicazione Parlata (GSCP)



- Member of the research center CeSLiC - Centro di Studi Linguistico-Culturali, Ricerca - Prassi - Formazione (Università di Bologna) - section: German studies.

**UNIVERSITY AND SOCIETY**

- 01/02/2022: Consecutive interpreting German>Italian for Dr. Brigitte Halbmayr (Institut für Konfliktforschung, Wien). Paper: "Hermann Langbein". Conference *Oltre il Lager. Attualità dell'impegno antifascista: alle radici della democrazia in Europa*, Fondazione Memoria della Deportazione di Milano (online): <https://www.fondazionememoriadeportazione.it/it/eventi/oltre-il-lager-attualita-dellimpegno-antifascista-alle-radici-della-democrazia-in-europa/>.
- 16/11/2018: Participation in and short presentation at the event *La lingua emigrata* at BookCity (Milan).
- 07/10/2018: Participation in the event *Il racconto di Sonja, ragazza di Villa Emma*, Nonantola (MO). Consecutive interpreting Italian<>German.

**AWARDS**

- Grant (*Teilnahmeunterstützung*) to participate in the *XVII. Internationale Tagung der Deutschlehrerinnen und Deutschlehrer* (IDT), Wien, 15-20/08/2022.

**Personal data**

I hereby authorize the use of my personal data in accordance to the GDPR 679/16 - "European regulation on the protection of personal data".

Bologna, 17/07/2023